

Clinical Imaging

قسم الأشعة

Pediatric Ultrasound  
تصوير بالموجات فوق الصوتية للأطفال

| <b>Pediatric Ultrasound</b>  | <b>تصوير بالموجات فوق الصوتية للأطفال</b>   |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
|--|---|-------------|--------------------|--|--------------------|--|--------------------|---|--|--|--|--|----------------|--|--------------|---|----------------|---|-------------------|--|-----------|
| An ultrasound is a safe, painless test that uses sound waves to produce pictures of body organs and tissues. No radiation is produced.   | الموجات فوق الصوتية هو فحص آمن وغير مؤلم يستخدم موجات صوتية لالتقاط صور لأعضاء الجسم والأنسجة ولا ينتج عنه إشعاع.   |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| <b>General Instructions</b>  | <b>تعليمات عامة</b>   |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>A parent or legal guardian must accompany children younger than 18 years old.</li> <li>Please arrive (30) minutes before the scheduled exam time.</li> <li>Please bring any films or CD performed in private clinic or outside Qatar if available (related to the test).</li> <li>Please be sure you bring your Heath Card / Qatar ID / Passport (for visitors).</li> <li>Please bring your debit/credit card for payment (Non-Qatari only).</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• يتعين على ولي الأمر أو الوصي القانوني إصطحاب أطفالهم المرضى الذين تقل أعمارهم عن 18 سنة.</li> <li>• الرجاء الوصول قبل الموعد المحدد ب (30) دقيقة.</li> <li>• الرجاء إحضار أي صور أشعة، أفلام أو أقراص قمت بإجرائها سابقاً في عيادة خاصة أو خارج دولة قطر إذا توفرت (له علاقة بالفحص).</li> <li>• الرجاء إحضار البطاقة الصحية / البطاقة الشخصية أو جواز السفر (للزوار غير المقيمين).</li> <li>• الرجاء إحضار بطاقة الصراف الآلي للدفع (لغير القطريين فقط).</li> </ul> |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| <b>Preparation &amp; instructions for pediatric Ultrasound</b>   | <b>التحضير والتعليمات قبل تصوير الاطفال بالموجات فوق الصوتية</b>  |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Your child should be dressed in comfortable, loose-fitting clothing</li> <li>You may bring along a "comfort" item—such as a favorite toys or favorite stuffed animal, "blanket", pacifier or hold his or her hand to help your child stay calm and relaxed.</li> <li>Most ultrasound studies require no special preparation. However, some exams do require special preparation, such as an empty stomach (fasting) or full bladder. The examinations that require preparation are listed below.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• يتعين على طفلك ارتداء ملابس مريحة وفضفاضة .</li> <li>• يمكنك إحضار ألعاب مفضلة كالحيوانات المحشوة أو اللهاية (المصاص) أو إمساك يده/يدها لمساعدة طفلك على الهدوء والاسترخاء</li> <li>• معظم فحوصات الموجات فوق الصوتية للاطفال لا تتطلب تحضيرات خاصة ، ومع ذلك فان بعض الفحوصات تتطلب تحضيرات خاصة مثل معدة فارغة (صيام) أو مثانة ممتلئة . الفحوصات التي تتطلب تحضيرات خاصة مبيנה ادناه .</li> </ul>  |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| <b>Abdominal Ultrasound</b>  | <b>موجات فوق الصوتية للبطن</b>  |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| <table border="1"> <thead> <tr> <th>Child Age</th> <th>Preparation</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Less than 2 months</td> <td>Fasting for two (2) hours prior to the exam.</td> </tr> <tr> <td>2 months to 1 year</td> <td>Fasting for three (3) hours prior to the exam.</td> </tr> <tr> <td>Above 1 to 8 years</td> <td>Fasting for five (5) hours prior to the exam.</td> </tr> <tr> <td>Above 8 years</td> <td>Fasting for six (6) hours prior to the exam (the last meal should be a low fat meal)</td> </tr> </tbody> </table>   | Child Age   | Preparation | Less than 2 months | Fasting for two (2) hours prior to the exam.                                   | 2 months to 1 year | Fasting for three (3) hours prior to the exam. | Above 1 to 8 years | Fasting for five (5) hours prior to the exam. | Above 8 years  | Fasting for six (6) hours prior to the exam (the last meal should be a low fat meal) | <table border="1"> <thead> <tr> <th>التحضير</th> <th>عمر الطفل</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>الامتناع عن الاكل والشرب لمدة (ساعتين) قبل الفحص</td> <td>أقل من شهرين</td> </tr> <tr> <td>الامتناع عن الاكل والشرب لمدة (3 ساعات) قبل الفحص</td> <td>من شهرين – سنة</td> </tr> <tr> <td>الامتناع عن الاكل والشرب لمدة (5 ساعات) قبل الفحص</td> <td>فوق السنة – 8 سنة</td> </tr> <tr> <td>الامتناع عن الاكل والشرب لمدة (6 ساعات) قبل الفحص على أن تكون آخر وجبة قليلة الدسم</td> <td>فوق 8 سنة</td> </tr> </tbody> </table> | التحضير  | عمر الطفل      | الامتناع عن الاكل والشرب لمدة (ساعتين) قبل الفحص | أقل من شهرين | الامتناع عن الاكل والشرب لمدة (3 ساعات) قبل الفحص | من شهرين – سنة | الامتناع عن الاكل والشرب لمدة (5 ساعات) قبل الفحص | فوق السنة – 8 سنة | الامتناع عن الاكل والشرب لمدة (6 ساعات) قبل الفحص على أن تكون آخر وجبة قليلة الدسم | فوق 8 سنة |
| Child Age  | Preparation   |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| Less than 2 months   | Fasting for two (2) hours prior to the exam.  |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| 2 months to 1 year   | Fasting for three (3) hours prior to the exam.  |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| Above 1 to 8 years   | Fasting for five (5) hours prior to the exam.   |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| Above 8 years  | Fasting for six (6) hours prior to the exam (the last meal should be a low fat meal)  |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| التحضير  | عمر الطفل   |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| الامتناع عن الاكل والشرب لمدة (ساعتين) قبل الفحص   | أقل من شهرين  |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| الامتناع عن الاكل والشرب لمدة (3 ساعات) قبل الفحص  | من شهرين – سنة  |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| الامتناع عن الاكل والشرب لمدة (5 ساعات) قبل الفحص  | فوق السنة – 8 سنة   |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| الامتناع عن الاكل والشرب لمدة (6 ساعات) قبل الفحص على أن تكون آخر وجبة قليلة الدسم   | فوق 8 سنة   |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| <b>Kidney and Pelvic Ultrasound</b>  | <b>موجات فوق الصوتية للكلى والحوض</b>   |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| <p>Generally, no preparation is required (eat and drink normally). However, If we want to scan your child with a full bladder.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Follow preparation below:</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Child Age</th> <th>Preparation</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Less than 3 Years</td> <td>Encourage fluids and do not let the child empty the bladder if toilet-trained.</td> </tr> <tr> <td>3 to 6 years</td> <td>2 to 3 glasses of water prior to exam time.</td> </tr> <tr> <td>Above 6 years</td> <td>4 to 5 glasses of water prior to exam time.</td> </tr> </tbody> </table> | Child Age   | Preparation | Less than 3 Years  | Encourage fluids and do not let the child empty the bladder if toilet-trained. | 3 to 6 years       | 2 to 3 glasses of water prior to exam time.    | Above 6 years      | 4 to 5 glasses of water prior to exam time.   | <p>لا يلزم التحضير بشكل عام ( تناول الطعام والشراب بشكل طبيعي ) ، إذا لزم إجراء فحص لطفلك مع مثانة ممتلئة .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• إتبع التحضيرات التالية :</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th>التحضير</th> <th>عمر الطفل</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>تشجيع طفلك على شرب السوائل وعدم افراغ المثانة اذا تدرب على الذهاب للحمام .</td> <td>اقل من 3 سنوات</td> </tr> <tr> <td>شرب 2-3 كاسات من الماء قبل وقت الفحص</td> <td>3-6 سنوات</td> </tr> <tr> <td>شرب 4-5 كاسات من الماء قبل وقت الفحص</td> <td>فوق 6 سنوات</td> </tr> </tbody> </table> | التحضير  | عمر الطفل  | تشجيع طفلك على شرب السوائل وعدم افراغ المثانة اذا تدرب على الذهاب للحمام . | اقل من 3 سنوات | شرب 2-3 كاسات من الماء قبل وقت الفحص             | 3-6 سنوات    | شرب 4-5 كاسات من الماء قبل وقت الفحص              | فوق 6 سنوات    |   |                   |  |           |
| Child Age  | Preparation   |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| Less than 3 Years  | Encourage fluids and do not let the child empty the bladder if toilet-trained.  |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| 3 to 6 years   | 2 to 3 glasses of water prior to exam time.   |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| Above 6 years  | 4 to 5 glasses of water prior to exam time.   |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| التحضير  | عمر الطفل   |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| تشجيع طفلك على شرب السوائل وعدم افراغ المثانة اذا تدرب على الذهاب للحمام .   | اقل من 3 سنوات  |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| شرب 2-3 كاسات من الماء قبل وقت الفحص   | 3-6 سنوات   |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |
| شرب 4-5 كاسات من الماء قبل وقت الفحص   | فوق 6 سنوات   |             |                    |  |                    |  |                    |   |  |  |  |  |                |  |              |   |                |   |                   |  |           |

Clinical Imaging

قسم الأشعة

Pediatric Ultrasound

تصوير بالموجات فوق الصوتية للأطفال

| <input type="checkbox"/> <b>Brain, Spine, Breast, Scrotum, Hip, and Skin Ultrasound</b>  | <input type="checkbox"/> موجات فوق الصوتية للدماغ، العمود الفقري، الصفن، الورك، الجلد  |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
|--|--|----------------|------------------|---------------------|------------------------------|----------|------------------------------|----------|-------------------------|----------|------------------------|----------|--------------------------|---------------------|---|----------|------------|--------------------|---------------------|------------------|----------|-----------------------------|----------|---------------|----------|--------------|----------|-----------------|---------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>No preparation required</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>لا يتطلب تحضيرات مسبقة.</li> </ul>  |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| <b>What to expect during procedure</b>   | <b>التوقعات التي قد تحصل أثناء الفحص</b>   |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Your child will be awake during this test</li> <li>Your child will be asked to lie down on the bed</li> <li>The ultrasound technologist will place warm scanning gel on your child's skin.</li> <li>The ultrasound technologist will place a towel around the area of your child's body that is being examined to keep your child's clothing clean from the gel being used</li> <li>When all the ultrasound pictures have been taken, the ultrasound technologist will wipe off any gel on your child's body</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>سوف يكون طفلك مستيقظ أثناء الفحص</li> <li>سوف يطلب من طفلك الاستلقاء والتمدد على السرير</li> <li>سوف يضع فني الموجات فوق الصوتية جل دافئ أثناء المسح على جلد طفلك.</li> <li>سوف يضع فني الموجات فوق الصوتية منشفة حول المنطقة المراد فحصها على جسم طفلك من أجل إبقاء ملابس طفلك نظيفة من الجل المستخدم.</li> <li>عند أخذ صور موجات فوق الصوتية لطفلك، سوف يقوم فني التصوير بمسح أي جل من على جسم طفلك.</li> </ul> |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| <b>What to expect post procedure</b>   | <b>ما التوقعات التي قد تحصل بعد إجراء الفحص</b>  |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>No special follow-up care for your child is necessary.</li> <li>After the test, your child can return to normal activities and resume a normal diet.</li> <li>Contact your doctor for the results.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>لا يلزم متابعة ورعاية خاصة لطفلك.</li> <li>بعد إجراء الفحص، يستطيع طفلك ممارسة أنشطته الاعتيادية ومباشرة نظامه الغذائي بشكل طبيعي.</li> <li>أرجاء التواصل مع الطبيب المعالج لمعرفة نتيجة الفحص.</li> </ul>  |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| <b>For further information or questions please contact the Clinical Imaging Department</b>   | <b>لمزيد من المعلومات والاستفسار: الرجاء الاتصال بقسم الأشعة</b>   |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| <table border="1"> <thead> <tr> <th>Hospital</th> <th>Contact number</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Patient Educator</td> <td>66707681 / 40263170</td> </tr> <tr> <td>Hamad General Hospital (HGH)</td> <td>44393377</td> </tr> <tr> <td>Ambulatory Care Centre (ACC)</td> <td>40261165</td> </tr> <tr> <td>Al Wakra Hospital (AWH)</td> <td>40114631</td> </tr> <tr> <td>Al Khor Hospital (AKH)</td> <td>44745257</td> </tr> <tr> <td>The Cuban Hospital (TCH)</td> <td>40157139 / 40157860</td> </tr> </tbody> </table>                                | Hospital   | Contact number | Patient Educator | 66707681 / 40263170 | Hamad General Hospital (HGH) | 44393377 | Ambulatory Care Centre (ACC) | 40261165 | Al Wakra Hospital (AWH) | 40114631 | Al Khor Hospital (AKH) | 44745257 | The Cuban Hospital (TCH) | 40157139 / 40157860 | <table border="1"> <thead> <tr> <th>المستشفى</th> <th>رقم الهاتف</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>مسؤول تنقيف المرضى</td> <td>66707681 / 40263170</td> </tr> <tr> <td>مستشفى حمد العام</td> <td>44393377</td> </tr> <tr> <td>مركز الرعاية الطبية اليومية</td> <td>40261165</td> </tr> <tr> <td>مستشفى الوكرة</td> <td>40114631</td> </tr> <tr> <td>مستشفى الخور</td> <td>44745257</td> </tr> <tr> <td>المستشفى الكوبي</td> <td>40157139 / 40157860</td> </tr> </tbody> </table> | المستشفى | رقم الهاتف | مسؤول تنقيف المرضى | 66707681 / 40263170 | مستشفى حمد العام | 44393377 | مركز الرعاية الطبية اليومية | 40261165 | مستشفى الوكرة | 40114631 | مستشفى الخور | 44745257 | المستشفى الكوبي | 40157139 / 40157860 |
| Hospital   | Contact number   |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| Patient Educator   | 66707681 / 40263170  |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| Hamad General Hospital (HGH)   | 44393377   |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| Ambulatory Care Centre (ACC)   | 40261165   |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| Al Wakra Hospital (AWH)  | 40114631   |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| Al Khor Hospital (AKH)   | 44745257   |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| The Cuban Hospital (TCH)   | 40157139 / 40157860  |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| المستشفى   | رقم الهاتف   |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| مسؤول تنقيف المرضى   | 66707681 / 40263170  |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| مستشفى حمد العام   | 44393377   |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| مركز الرعاية الطبية اليومية  | 40261165   |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| مستشفى الوكرة  | 40114631   |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| مستشفى الخور   | 44745257   |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |
| المستشفى الكوبي  | 40157139 / 40157860  |                |                  |                     |                              |          |                              |          |                         |          |                        |          |                          |                     |   |          |            |                    |                     |                  |          |                             |          |               |          |              |          |                 |                     |